

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 66

Volume 38

24 March 1995

English edition

Legislation

Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
★	Council Regulation (EC) No 626/95 of 20 March 1995 introducing special and temporary measures applicable to the recruitment of officials of the European Communities as a result of the accession of Austria, Finland and Sweden	1
	Commission Regulation (EC) No 627/95 of 23 March 1995 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	2
★	Commission Regulation (EC) No 628/95 of 23 March 1995 fixing the amount of the aid referred to in Council Regulation (EEC) No 804/68 for the private storage of butter and cream	5
★	Commission Regulation (EC) No 629/95 of 23 March 1995 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of certain tariff quotas for Hungary and Bulgaria opened by Council Regulation (EC) No 3379/94	6
★	Commission Regulation (EC) No 630/95 of 23 March 1995 adjusting the total quantities fixed in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 3950/92 establishing an additional levy in the milk and milk products sector	11
	Commission Regulation (EC) No 631/95 of 23 March 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	13
	Commission Regulation (EC) No 632/95 of 23 March 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	15
	Commission Regulation (EC) No 633/95 of 23 March 1995 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	17

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 634/95 of 23 March 1995 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal.....	19
Commission Regulation (EC) No 635/95 of 23 March 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/81/EC :

- ★ **Commission Decision of 17 March 1995 amending Commission Decision 94/205/EC laying down special conditions for the import of frozen or processed scallops and other *Pectinidae* originating in Japan ⁽¹⁾.....** 24

95/82/EC :

- ★ **Commission Decision of 17 March 1995 amending Decision 94/957/EC and 94/958/EC relating to transitional measures to be applied by Finland as regards veterinary checks ⁽¹⁾** 26

95/83/EC :

Commission Decision of 17 March 1995 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

Note to our Swedish and Finnish readers (see page 3 of the cover)

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 626/95

of 20 March 1995

introducing special and temporary measures applicable to the recruitment of officials of the European Communities as a result of the accession of Austria, Finland and Sweden

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Article 24 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, made after consulting the Staff Regulations Committee,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Court of Justice ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Court of Auditors ⁽³⁾,

Whereas, as a result of the accession of Austria, Finland and Sweden, special measures derogating from the Staff Regulations of Officials of the European Communities should be adopted on a temporary basis,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Notwithstanding the second and third paragraphs of Article 4, Article 5 (3), Article 7 (1), the third paragraph of

Article 27, Article 29 (1) (a), (b) and (c) and Article 31 of the Staff Regulations of Officials of the European Communities, provision may be made until 31 December 1999 for vacant posts to be filled by Austrian, Finnish and Swedish nationals up to the limits set in the context of budgetary discussions within the institutions responsible.

2. Appointments to grades A 3, A 4, A 5, A 6, A 7, A 8, LA 3, LA 4, LA 5, LA 6, LA 7, LA 8, B 1, B 2, B 3, B 4, B 5, C 1, C 2 to C 5 and D 1 to D 4 shall be made after a competition based on qualifications and tests, organized in accordance with Annex III to the Staff Regulations.

3. Vacant posts shall be adequately advertised both inside and outside the Community institutions.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1995.

For the Council

The President

E. ALPHANDÉRY

⁽¹⁾ OJ No C 18, 23. 1. 1995.

⁽²⁾ Opinion delivered on 13 December 1994.

⁽³⁾ Opinion delivered on 15 December 1994.

COMMISSION REGULATION (EC) No 627/95**of 23 March 1995****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁷⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹³⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 20 and 21 March

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹³⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

1995 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 24 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽²⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,7245 per 100 kg ;
- (b) Turkey : ECU 13,8645 ^(*) per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Tunisia and Morocco : ECU 15,3245 ^(*) per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 4,661 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,731 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 8,754 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,004 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 628/95

of 23 March 1995

fixing the amount of the aid referred to in Council Regulation (EEC) No 804/68
for the private storage of butter and cream

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in parti-
cular Article 6 (6) thereof,

Whereas Article 12 (4) of Commission Regulation (EC)
No 454/95 of 28 February 1995 laying down detailed
rules for intervention on the market in butter and
cream ⁽²⁾, provides that the aid referred to in Article 6 (2)
of Regulation (EEC) No 804/68 for private storage is fixed
each year ;

Whereas operations for the placing of products in storage
must take place between 15 April and 15 August of the
same year ; whereas, therefore, it is necessary to fix the
elements of that aid before the operations concerning
placing in storage for 1995 commence ;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk
Products has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC)
No 804/68 is hereby established in the following manner
per tonne of butter or butter equivalent for the private
contracts commencing during 1995 :

- (a) ECU 24 for fixed costs ;
- (b) ECU 0,42 per day of contractual storage for coldstore
costs ;
- (c) an amount per day of contractual storage calculated on
the basis of 91 % of the intervention price for the
butter, expressed as national currency, applicable on
the day on which contractual storage commences and
based on an interest rate of 6,5 % per year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply from 15 April 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 46, 1. 3. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 629/95

of 23 March 1995

laying down detailed rules for the application to milk and milk products of certain tariff quotas for Hungary and Bulgaria opened by Council Regulation (EC) No 3379/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3379/94 of 22 December 1994 opening and administering certain Community tariff quotas in 1995 for certain agricultural products and for beer⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, as a result of the accession of Austria, Finland and Sweden, Regulation (EC) No 3379/94 opened autonomous tariff quotas for 1995 in order to ensure, temporarily, compliance with the undertakings relating to the adjustment of the concessions granted for certain agricultural products to Hungary and Bulgaria (among other countries), and pending the conclusion of additional protocols to the Agreements with those countries; whereas the new quotas are without prejudice to the import arrangements provided for in the said Agreements between the Community and those countries;

Whereas the said Regulation introduces for 1995 arrangements for the reduction of or exemption from import levies on certain products, including milk and milk products; whereas detailed rules of application should be adopted with a view to administering the arrangements concerned; whereas those detailed rules are either supplementary to, or derogate from, Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 340/95⁽³⁾;

Whereas, in order to ensure proper administration of imports, a security should be required for applications for import licences and certain conditions be laid down as regards applications for licences; whereas the fixed amounts should be staggered over the year and the procedure for awarding licences as well as their term of validity should be specified;

Whereas continuous access to the said fixed amounts should be ensured for all Community importers and the reduced levy should be applied consistently to all imports of the products in question in all the Member States until

the fixed amounts are exhausted; whereas the necessary measures should be taken to ensure efficient Community administration of these fixed amounts and, because of the risk of speculation in particular, access by importers to the said scheme should be subject to compliance with specific conditions; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Within the framework of the arrangements provided for in Article 1 of Regulation (EC) No 3379/94, all imports into the Community of milk products originating in Hungary and Bulgaria falling within the CN codes listed in Annex I hereto shall be subject to the presentation of import licences issued and applied for under the terms set out herein.

The quantities of products to which these arrangements apply and the rates of reduction in the levies shall be those listed in Annex I hereto.

Article 2

The quantities referred to in Annex I shall be staggered as follows:

- 33 % in the period 1 April to 30 June,
- 33 % in the period 1 July to 30 September,
- 34 % in the period 1 October to 31 December.

Article 3

For the purposes of the import arrangements referred to in Article 1, the following provisions shall apply:

- (a) at the time applications are submitted, applicants for import licences must prove to the satisfaction of the competent authorities of the Member State concerned that they have been trading in milk or milk products with third countries for at least the last 12 months. However, retail establishments or restaurants selling their products to final consumers are excluded from the benefits of this regime;

⁽¹⁾ OJ No L 366, 31. 12. 1994, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 39, 21. 2. 1995, p. 1.

- (b) licence applications may relate to only one of the CN codes listed in Annex I hereto in the case of a product originating in one of the two countries covered by this Regulation.

Licence applications must relate to at least 10 tonnes and to a maximum of 25 % of the quantity available for the product concerned for the period as specified in Article 2 for which the application for a licence is lodged ;

- (c) Section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin ; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated ;

- (d) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following :

Reglamento (CE) n° 629/95,
 Forordning (EF) nr. 629/95,
 Verordnung (EG) Nr. 629/95,
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 629/95,
 Regulation (EC) No 629/95,
 Règlement (CE) n° 629/95,
 Regolamento (CE) n. 629/95,
 Verordening (EG) nr. 629/95,
 Regulamento (CE) n° 629/95,
 Förordning (EG) nr 629/95,
 Asetus (EY) N:o 629/95;

- (e) Section 24 of licences shall show one of the following :

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CE) n° 629/95,
 Nedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 629/95, af importafgiften,
 Ermäßigung der Abschöpfung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 629/95,
 Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/95,
 Levy reduced in accordance with Regulation (EC) No 629/95,
 Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CE) n° 629/95,
 Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CE) n. 629/95,
 Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 629/95,
 Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CE) n° 629/95,
 Nedsättning av importavgiften enligt förordning (EG) nr 629/95,
 Asetuksessa (EY) N:o 629/95 säädetty maksun alennus.

Article 4

1. Licence applications may be lodged only during the first 10 days of each period as specified in Article 2.
2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not

submitted, and undertakes not to submit, any other applications under the import arrangements referred to in Article 1, in respect of the current period, concerning the same product by code and country of origin in the Member State in which his application is lodged or in other Member States ; where the same interested party submits more than one application relating to the same product, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member States shall notify the Commission, on the third working day following the end of the application submission period, of applications lodged for each of the products listed in Annex I. Such notification shall comprise the list of applicants, the quantities applied for by CN code and the countries of origin. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or fax on the working day stipulated, in accordance with the model set out in Annex II hereto where no application is made and with the models set out in Annexes II and III where applications have been made.

4. The Commission shall decide as soon as possible to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available in respect of each CN code and country of origin, the Commission shall fix a single percentage reduction in the quantities applied for. If the quantity obtained by applying that percentage is deemed insufficient by the applicant, he may refrain from using the licence. In that case he shall notify the competent authority of this decision within three working days following publication of the decision referred to in the previous subparagraph. The competent authority shall inform the Commission forthwith of the details of this notification.

Where the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available in respect of each CN code and country, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available in respect of the following period.

5. The licences shall be issued as soon as possible after the Commission has taken its decision.

Article 5

Pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 60 days from the date of actual issue.

However, licences shall not be valid after 31 December of the year in which they are issued.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 36,23 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, Article 8 (4) of that Regulation notwithstanding, the quantity imported pursuant to this Regulation may not exceed that indicated in Sections 17 and 18 of the

import licence. The figure '0' shall be entered to that effect in Section 19 of the said licence.

Article 8

The products shall be placed in free circulation on presentation of an EUR1 certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Interim Agreement.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I**Products originating in Bulgaria**

Levy exemption from 1 January 1995

(in tonnes)

CN code	Product	1 January to 31 December 1995
ex 0406 90	Cheese other than cheese of cow's milk	400

Products originating in Hungary

Levy reduction of 60 % from 1 January 1995

(in tonnes)

CN code	Product	1 January to 31 December 1995
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany Ovari, Pannonia, Trappista	500

ANNEX II

Application of Regulation (EC) No 629/95

(Page /)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
DG VI/D/1 — MILK AND MILK PRODUCTS

REQUESTS FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED LEVIES /
WITH EXEMPTION... QUARTER 1995

Member State :

Date :

Commission Regulation (EC) No/95

Sender :

Contact :

Telephone No :

Telefax No :

Number of pages :

Order No of requests :

Total quantity requested (in tonnes) :

ANNEX III

Application of Regulation (EC) No 629/95

(Page /)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
DG VI/D/1 — MILK AND MILK PRODUCTS

REQUESTS FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED LEVIES / WITH EXEMPTION

... QUARTER 1995

Order No :

Member State :

CN code	No	Declarer (Name and address)	Quantity (tonnes)	Country of origin
		Total tonnes, order No		

COMMISSION REGULATION (EC) No 630/95

of 23 March 1995

adjusting the total quantities fixed in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 3950/92 establishing an additional levy in the milk and milk products sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3950/92 of 28 December 1992 establishing an additional levy in the milk and milk products sector⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

Whereas Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3950/92 provides that the individual reference quantity is to be increased or established at the duly justified request of producers to take account of changes affecting their deliveries and/or direct sales; whereas the increase or establishment of a reference quantity is subject to a corresponding reduction or cancellation of the other reference quantity which the producer owns;

Whereas such adjustments may not lead to an increase in the sum of the deliveries and direct sales referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 3950/92 for the Member State concerned; whereas, where the individual reference quantities undergo a definitive change, the quantities referred to in the abovementioned Article 3 must be adjusted in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Council Regulation (EEC) No 804/68⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden;

Whereas, in accordance with the third indent of Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 536/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 470/94⁽⁴⁾, Belgium, Denmark, Spain, France, Ireland, Italy, the Netherlands, Portugal and the United Kingdom have notified the quantities definitively transferred by virtue of the second subparagraph of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3950/92; whereas, therefore, the total quantities for those Member States fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 3950/92 should be adjusted accordingly;

⁽¹⁾ OJ No L 405, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 59, 3. 3. 1994, p. 5.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first subparagraph of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3950/92, the table is replaced by the following:

Member State	Deliveries	(tonnes)
		Direct sales
Belgium	3 077 372	233 059
Denmark	4 454 450	898
Germany ⁽¹⁾	27 764 778	100 038
Greece	625 985	4 528
Spain	5 222 445	344 505
France	23 693 932	541 866
Ireland	5 234 465	11 299
Italy	9 632 540	297 520
Luxembourg	268 098	951
The Netherlands	10 982 346	92 346
Austria	2 205 000	367 000
Portugal	1 835 461	37 000
Finland	2 342 000	10 000
Sweden	3 300 000	3 000
United Kingdom	14 270 430	319 617

⁽¹⁾ Of which 6 244 566 tonnes for deliveries to purchasers established on the territory of the new *Länder* and 8 801 tonnes for direct sales in the *Länder*.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 631/95**of 23 March 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	111,1
	204	82,6
	212	95,9
	624	158,2
	999	111,9
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	86,4
	204	48,9
	624	207,3
0709 90 73	999	122,0
	052	143,7
	204	86,7
	624	196,3
	999	142,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17).
Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 632/95**of 23 March 1995****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 502/95⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 22 March 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 502/95 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 7. 3. 1995, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	109,52 ^(*) ^(*)
0712 90 19	109,52 ^(*) ^(*)
1001 10 00	51,59 ^(*) ^(*) ⁽¹¹⁾
1001 90 91	106,62
1001 90 99	106,62 ^(*) ⁽¹¹⁾
1002 00 00	140,53 ^(*)
1003 00 10	109,67
1003 00 90	109,67 ^(*)
1004 00 00	119,83
1005 10 90	109,52 ^(*) ^(*)
1005 90 00	109,52 ^(*) ^(*)
1007 00 90	114,59 ^(*)
1008 10 00	54,43 ^(*)
1008 20 00	59,97 ^(*) ^(*)
1008 30 00	0 ^(*)
1008 90 10	^(*)
1008 90 90	0
1101 00 11	194,34 ^(*)
1101 00 15	194,34 ^(*)
1101 00 90	194,34 ^(*)
1102 10 00	242,42
1103 11 10	120,45
1103 11 90	221,55
1107 10 11	202,92
1107 10 19	154,94
1107 10 91	208,35 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	159,00 ^(*)
1107 20 00	183,13 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 2,186/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,7245/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with amended Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 6,569 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 633/95**of 23 March 1995****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1938/94⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 22 March 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1995 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	4,55	2,28	2,29
0712 90 19	0	4,55	2,28	2,29
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	1,96	1,95
1005 10 90	0	4,55	2,28	2,29
1005 90 00	0	4,55	2,28	2,29
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 15	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 634/95

of 23 March 1995

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3304/94⁽³⁾;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁵⁾, are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 341, 30. 12. 1994, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1995 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 11 000	—	—
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 100	01	68,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 130	01	65,00
1001 90 99 000	03	39,00	1101 00 15 150	01	60,00
	02	10,00	1101 00 15 170	01	55,00
1002 00 00 000	04	65,00	1101 00 15 180	01	52,00
	05	80,00	1101 00 15 190	—	—
	02	10,00	1101 00 90 000	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	68,00
1003 00 90 000	03	51,00	1102 10 00 700	—	—
	02	10,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	0 ⁽³⁾
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	01	0 ⁽³⁾
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	—	—	1103 11 90 200	01	0 ⁽³⁾
			1103 11 90 800	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 04 Switzerland, Liechtenstein and Hungary,
- 05 Slovenia.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽³⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 635/95**of 23 March 1995****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 283/95 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 625/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to

the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 22 March 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 23. 3. 1995, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,60 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,60 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,60 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,60 ⁽¹⁾
1701 91 00	48,17
1701 99 10	48,17
1701 99 90	48,17 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 March 1995

amending Commission Decision 94/205/EC laying down special conditions for the import of frozen or processed scallops and other *Pectinidae* originating in Japan

(Text with EEA relevance)

(95/81/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas the list of establishments approved by Japan for importing frozen or processed scallops and other *Pectinidae* into the Community has been drawn up in Commission Decision 94/205/EC ⁽²⁾; whereas the establishments on that list were approved until 31 December 1994;

Whereas this list may be amended following the communication of a new list by the competent authority in Japan; whereas the competent authority in Japan has communicated at the end of December 1994 a new list amending the data of 8 establishments;

Whereas, following the accession of new Member States to the Community, serious practical problems have occurred which have not allowed the amendment of Decision 94/205/EC in due time;

Whereas it is necessary to permit that the products frozen or processed since 1 January 1995 can be imported in

order to avoid an unjustified and important loss for the operators due to the interruption of the imports;

Whereas it is necessary to amend the list of approved establishments;

Whereas the measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

From 1 January 1995 Annex C of Decision 94/205/EC is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 99, 19. 4. 1994, p. 38.

ANNEX

ANNEX C

List of establishments approved for the export of frozen or processed scallops and other *Pectinidae* to the European Community

Approval No	Name and address
0188001	MARUSIN TERAMOTO SYOTEN 39-1, Akebonocho, Yuubetsu-cho, Monbetsu-gun, Hokkaido, Japan
0188002	HOKUYUU SHOKUJIN KOGYO CO., LTD 106-1, Kitaheison 1-ku, Kamiyuubetsu-cho, Monbetsu-gun, Hokkaido, Japan
0188003	HOKUSHO FISHERY CO., LTD 51, Naniwa, Saroma-cho, Tokoro-gun, Hokkaido, Japan
0191001	MARUKICHI CO., Inc. 5-2, Higashi 2-chome, Kita 3-jo, Abashiri-shi, Hokkaido, Japan
0191002	TOKORO FISHERIES CO-OPERATIVE ASSOCIATION — Refrigeration plant 23-4, Higashihama, Tokoro-cho, Tokoro-gun, Hokkaido, Japan
0191003	KITAMI SYOKUJIN KOUGYO CO., Inc. 1-8, Kaigan-cho, Abashiri-shi, Hokkaido, Japan
0192002	MONBETSU FISHERIES CO-OPERATIVE ASSOCIATION 4, Shinkou-cho 1-chome, Monbetsu-shi, Hokkaido, Japan
0192003	HOKUYUU CO., LTD 25-29, Shinkou-cho 2-chome, Monbetsu-shi, Hokkaido, Japan
0251001	SEIHO SHOJI CO., LTD 268-1, Ashiya, Yatsuyaku, Aomori-shi, Aomori, Japan
0251002	MATSUBARA SUISAN CO., LTD 208-9, Yamada, Shinjo, Aomori-shi, Aomori, Japan
0251003	AOMORI PREFECTURE FEDERATION OF FISHERIES COOPERATIVE ASSOCIATIONS SECOND HIRANAI REFRIGERATION PROCESS FACTORY 91-53, Asadokoro, Hiranai-machi, Higashitsugaru-gun, Aomori, Japan
0251004	KITAFUKU KAISAN LTD 1-5, Yunosawa, Negishi, Taira-date-mura, Higashitsugaru-gun, Aomori, Japan
0257001	MARUICHI YOKOHAMA CO., LTD 34-92, Toriitaira, Noheji-machi, Kamikita-gun, Aomori, Japan

COMMISSION DECISION

of 17 March 1995

amending Decision 94/957/EC and 94/958/EC relating to transitional measures
to be applied by Finland as regards veterinary checks

(Text with EEA relevance)

(95/82/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15
July 1991 laying down the principles governing the
organization of veterinary checks on animals entering the
Community from third countries and amending Direc-
tives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Austria, Finland and
Sweden, and in particular Article 17a thereof,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10
December 1990 laying down the principles governing the
organization of veterinary checks on products entering
the Community from third countries ⁽²⁾, as last amended

by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,
and in particular Article 18a (2);

Whereas the Finnish authorities have reexamined the
veterinary control conditions for live animals as well as
for animal products at the land border line with Norway;

Whereas following this examination, it is necessary to
amend commission Decision 94/957/EC of 28 December
1994 laying down the transitional measures to be applied
by Finland with regard to veterinary checks on live
animals entering Finland from third countries ⁽³⁾ and
Commission Decision 94/958/EC of 28 December 1994
laying down the transitional measures to be applied by
Finland with regard to veterinary checks on products
entering Finland from third countries ⁽⁴⁾ in order to
include inspection sites linked with a border crossing
point at this external border;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following line is added to the Annex to Decision 94/957/EC:

'Kilpisjärvi-Näätämö		Ivalo (city)		all'.
----------------------	--	--------------	--	-------

Article 2

The following line is added to the Annex to Decision 94/958/EC:

'Kilpisjärvi-Näätämö		Tornio (city)		all'.
----------------------	--	---------------	--	-------

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 373, 21. 12. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1994, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1994, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 17 March 1995

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(95/83/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and (OCT) territories⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94⁽²⁾, in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 March 1995, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 April 1995, should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine

and fresh meat from third countries⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 March 1995 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Germany:

- 173,000 tonnes originating in Madagascar,
- 32,000 tonnes originating in Zimbabwe,
- 99,000 tonnes originating in Namibia;

France:

- 4,032 tonnes originating in Botswana,
- 15,760 tonnes originating in Madagascar;

Netherlands:

- 117,000 tonnes originating in Madagascar;

United Kingdom:

- 405,000 tonnes originating in Botswana,
- 60,000 tonnes originating in Swaziland,
- 950,000 tonnes originating in Zimbabwe,
- 248,000 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of April 1995 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

- Botswana: 18 216,968 tonnes,
- Kenya: 142,000 tonnes,
- Madagascar: 6 579,240 tonnes,
- Swaziland: 3 299,000 tonnes,
- Zimbabwe: 8 118,000 tonnes,
- Namibia: 11 958,000 tonnes.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission
